

TREATIES

Treaty between the United States of America and Mexico terminating Article VIII of the Treaty of December 30, 1853 (Gadsden Treaty). Signed at Washington, April 13, 1937; ratification advised by the Senate, June 29, 1937; ratified by the President, July 15, 1937; ratified by Mexico, November 9, 1937; ratifications exchanged at Washington, December 21, 1937; proclaimed, December 27, 1937.

April 13, 1937
[T. S. No. 932]

BY THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA.

A PROCLAMATION.

WHEREAS a Treaty between the United States of America and the United Mexican States to terminate Article VIII of the Boundary Treaty, concluded between the two countries in the City of Mexico on December 30, 1853, was concluded and signed by their respective Plenipotentiaries at Washington on the thirteenth day of April, one thousand nine hundred and thirty-seven, the original of which Treaty, being in the English and Spanish languages is word for word as follows:

Treaty with Mexico terminating Article VIII of the Boundary Treaty.
Preamble.
10 Stat. 1035.

TREATY BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE UNITED MEXICAN STATES WHEREBY ARTICLE VIII OF THE BOUNDARY TREATY, CONCLUDED BETWEEN THE TWO COUNTRIES, IN THE CITY OF MEXICO, DECEMBER 30, 1853, IS TERMINATED.

TRATADO ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA Y LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS POR EL QUE SE DEROGA EL ARTICULO OCTAVO DEL TRATADO DE LIMITES, CELEBRADO ENTRE LOS MISMOS PAISES, EN LA CIUDAD DE MEXICO, EL TREINTA DE DICIEMBRE DE MIL OCHOCIENTOS CINCUENTA Y TRES.

The Governments of the United States of America and the United Mexican States, desirous of manifesting the mutual and enduring respect which they have for their independence; desirous also of eliminating all obstacles that may arise to the good relations which happily exist between them; and deeming that Article VIII of the Boundary Treaty which they concluded in the City of Mexico, December 30, 1853, was agreed upon in the light of a certain state of affairs which has disappeared, have agreed to conclude a treaty in which the said Article

Los Gobiernos de los Estados Unidos de América y de los Estados Unidos Mexicanos, desearios de manifestar el respeto mutuo e inquebrantable que tienen por su independencia; deseosos, además, de hacer desaparecer todos los obstáculos que pueden oponerse a las buenas relaciones que entre ellos felizmente existen; y, considerando que el Artículo octavo del Tratado de Límites que celebraron en la ciudad de México el treinta de diciembre de mil ochocientos cincuenta y tres fué concertado en vista de un determinado estado de cosas que ha

Purposes declared.

Plenipotentiaries.

VIII is declared to be terminated, and for this purpose, have appointed as their Plenipotentiaries:

The President of the United States of America, Cordell Hull, Secretary of State of the United States of America, and

The President of the United Mexican States, Francisco Castillo Nájera, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United Mexican States to the United States of America.

Who, after having shown to each other their respective Full Powers, found to be in good and due form, have agreed upon the following articles:

ARTICLE I.

Article VIII of the Boundary Treaty concluded between the United States of America and the United Mexican States in the City of Mexico, December 30, 1853, is hereby terminated.

Provisions of Article VIII terminated.

ARTICLE II.

The present Treaty shall be ratified by the High Contracting Parties in accordance with their constitutional methods, and the ratifications shall be exchanged, as soon as possible, in the city of Washington, D. C.

Effective date.

The Treaty shall go into effect on the day when the ratifications are exchanged.

Signatures.

Done in duplicate, in English and Spanish, in the City of Washington, D. C., on April 13, 1937.

desaparecido, han convenido en celebrar un Tratado en el que se declara derogado dicho Artículo octavo, y para el efecto, han nombrado como sus Plenipotenciarios:

El Presidente de los Estados Unidos de América, al señor Cordell Hull, Secretario de Estado de los Estados Unidos de América; y

El Presidente de los Estados Unidos Mexicanos, al señor Francisco Castillo Nájera, Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de los Estados Unidos Mexicanos en los Estados Unidos de América.

Quienes, después de haberse mostrado sus respectivos Plenos Poderes, que fueron hallados en buena y debida forma, han convenido en los siguientes artículos:

ARTÍCULO I.

Se deroga el Artículo octavo del Tratado de Límites celebrado entre los Estados Unidos de América y los Estados Unidos Mexicanos, en la ciudad de México, el treinta de diciembre de mil ochocientos cincuenta y tres.

ARTÍCULO II.

El presente Tratado será ratificado por las Altas Partes Contratantes de acuerdo con sus procedimientos constitucionales, y las ratificaciones serán canjeadas, tan pronto como sea posible, en la ciudad de Washington, D. C.

El Tratado entrará en vigor el día en que se efectúe el canje de ratificaciones.

Hecho por duplicado en inglés y en español, en la ciudad de Washington, D. C., el trece de abril de mil novecientos treinta y siete.

CORDELL HULL

[SEAL]

F. CASTILLO NÁJERA

[SEAL]

AND WHEREAS the said Treaty has been duly ratified on both parts, and the ratifications of the two Governments were exchanged in the city of Washington, on the twenty-first day of December, one thousand nine hundred and thirty-seven;

Ratifications ex-
changed.

Now, THEREFORE, be it known that I, Franklin D. Roosevelt, President of the United States of America, have caused the said Treaty to be made public, to the end that the same and every article and clause thereof may be observed and fulfilled with good faith by the United States of America and the citizens thereof.

Proclamation.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and caused the Seal of the United States of America to be affixed.

DONE at the city of Washington this twenty-seventh day of December in the year of our Lord one thousand nine hundred [SEAL] and thirty-seven, and of the Independence of the United States of America the one hundred and sixty-second.

FRANKLIN D ROOSEVELT

By the President:

CORDELL HULL

Secretary of State.